RAPPROCHEMENT DU COMMERCE DE MARCHANDISES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, 1976-1986 TABLEAU D.7.01

		Commerce nord-sud			Commerce sud-nord			Balance commerciale		
		Exporta- tions du Canada	Importa- tions des États-Unis	Après rappro- chement	Importa- tions du Canada	Exporta- tions des États-Unis	Après rappro- chement	Canada	États- Unis	Après rappro- cheme nt
(en milliards de dollars canadiens)	1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983	25.6 30.9 37.2 44.6 48.2 55.6 57.7 66.5 85.2	25.9 31.2 38.3 44.6 48.5 55.6 57.4 64.3 86.1	25.8 31.2 37.8 45.2 49.2 56.9 58.9 67.5 86.9	25.5 29.6 35.1 45.4 48.4 54.2 48.0 54.3 69.1	23.8 27.4 32.4 38.8 41.4 47.4 41.6 47.1 60.2	25.1 29.4 34.6 44.5 47.6 53.5 47.0 53.2 66.9	0.0 1.2 2.1 (0.7) (0.3) 1.4 9.8 12.2 16.1	2.1 3.9 5.9 5.8 7.1 8.2 15.8 17.1 25.9	0.7 1.8 3.1 0.7 1.6 3.4 12.0 14.4 20.0
	1985 1986	93.2 93.4	94.2 94.8	95.0 95.7	74.6 77.6	64.5 63.0	73.5 77.3	18.6 15.8	29.7 31.8	21.5 18.4
(en milliards de dollars américains)	1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984	25.9 29.0 32.6 38.0 41.2 46.4 46.8 53.9 65.8 68.2	26.2 29.4 33.5 38.0 41.5 46.4 46.5 52.1 66.5 69.0	26.2 29.3 33.1 38.5 42.0 47.4 47.8 54.8 67.1 69.6	25.9 27.8 30.7 38.7 41.4 45.2 38.9 44.0 53.4 54.6	24.1 25.7 28.4 33.1 35.4 39.6 33.7 38.2 46.5 47.3	25.5 27.6 30.3 37.9 40.7 44.6 38.1 43.1 51.7 53.9	0.0 (1.2) (1.9) 0.6 0.2 (1.2) (7.9) (9.9) (12.4) (13.6)	(2.1) (3.6) (5.2) (5.0) (6.1) (6.9) (12.8) (13.9) (20.0) (21.7)	(0.7) (1.6) (2.7) (0.6) (1.4) (2.8) (9.7) (11.7) (15.4) (15.7)

NOTES:

- Le Canada et les États-Unis publient chacun leurs propres statistiques commerciales qu'ils continuent de dresser surtout à partir de leurs sources respectives. Bien qu'en théorie les importations d'un pays équivalent aux exportations de l'autre, les statistiques publiées différent pour diverses raisons: différences de définitions, sources des données, date des transactions et erreurs. C'est pourquoi les statistiques commerciales du Canada et des États-Unis ont été rapprochées pour arriver à établir le plus exactement possible le commerce bilatéral entre les deux pays, à la satisfaction de Statistique Canada et du US Bureau of the Census. Les rapprochements sont maintenant publiés tous les trimestres.
- Dans le tableau (annuel) publié par Statistique Canada et le US Bureau of the Census, les valeurs sont exprimées en dollars canadiens et en dollars américains. La balance commerciale a été établie du
 point de vue canadien (et les chiffres indiqués entre parenthèses correspondent à un déficit).
- Les détails du rapprochement figurent dans la source citée. On peut noter que la majeure partie du rapprochement découle de la nature incomplète des données de chaque pays relatives à l'exportation et plus particulièrement celles des États-Unis. (Autrement dit, la documentation relative aux exportations est souvent moins détaillée que celle qui touche les importations, ces dernières intéressant beaucoup plus les douaniers qui perçoivent les droits nécessaires pour celles-cl.)
- Dans les données qu'il publie, Statistique Canada mentionne que «le solde rapproché du commerce a toujours été plus proche du chiffre publié par le Canada que celui publié par les États-Unis. De plus,
 l'écart entre ces deux chiffres s'est accru très rapidement en 1986, s'élevant à \$16,0 milliards, comparativement à \$11,1 milliards en 1985 et à \$9,8 milliards en 1984.»
 Statistique Canada et U.S. Department of Commerce, Bureau of the Census, Rapprochement du commerce des marchandises entre le Canada et les États-Unis, 1986 (juin 1987)
 Le 27 octobre 1987

the training that the said before the street for

SOURCE: